

# PROCÉDURE D'OBTENTION DE VISA POUR LA RUSSIE

## L'essentiel en bref



27/07/2017

# Procédure d'obtention de visa pour la russie

---

## L'ESSENTIEL EN BREF

### I. PREAMBULE

Qu'il s'agisse d'une visite de courtoisie ou d'une rencontre d'affaire, votre entrée en Russie ne sera possible qu'avec un visa obtenu en bonne et due forme. Le gouvernement russe est très rigide et parfois arbitraire dans l'application des règles qui gouvernent les visas.

Ce guide se veut pratique et opérationnel en présentant l'essentiel. Si des questions devaient toutefois subsister, nous vous invitons à consulter le site officiel du centre de visa russe VHS à Berne à l'adresse suivante :

- <http://www.vhs-swiss.com/>

### II. DELAI

Entre le début des démarches et l'obtention du visa, **nous vous recommandons de compter au minimum 4 semaines** pour parer aux éventuels imprévus. Si le délai de traitement au centre VHS est de 10 jours maximum, c'est sans compter le temps nécessaire au rassemblement des documents obligatoires.

### III. COÛT

En plus des coûts annoncés (<http://www.vhs-swiss.com/main.php?id=business&lang=fr>), comptez les frais suivants :

- CHF 30.- pour le renvoi par la Poste de votre passeport avec votre visa
- CHF 50.- à 200.- pour l'invitation, document incontournable de la procédure

## IV. TYPES DE VISA

Il existe plusieurs types de visa. Ce document s'intéresse uniquement au visa d'affaire. Celui-ci peut être :

- A entrée simple : une entrée en Russie et une sortie, après quoi le visa n'est plus valable ;
- A entrée double : deux entrées et deux sorties du pays, après quoi le visa n'est plus valable ;
- A entrées multiples : idéal pour ceux qui voyagent régulièrement en Russie, il coûte toutefois plus cher et est plus compliqué à obtenir.

Pour une première entrée en matière, nous recommandons à nos clients d'opter pour un visa à entrée simple ou double, souvent plus rapide et plus facile à obtenir. Un visa annuel à entrées multiples pourra toujours être demandé à mesure que les affaires se développent.

## V. DOCUMENTS NÉCESSAIRES

### 1) PASSEPORT (+ 1 COPIE)

Avant toute chose, contrôlez que votre passeport soit valide au moins 6 mois après la date de fin du visa que vous souhaitez obtenir.

Assurez-vous également que votre passeport ait encore au moins deux pages vierges, sans quoi le visa sera d'emblée refusé.

Si votre passeport va échoir ou s'il n'a pas au moins deux pages vierges, adressez-vous à l'état civil de votre canton de domicile au plus vite pour un remplacement.

### 2) INVITATION

L'invitation est un document délivré généralement par une personne morale russe ou par une entité gouvernementale. Adressez-vous à vos partenaires locaux pour obtenir ce document. Ces derniers devraient être en mesure de vous transmettre l'invitation dans un délai de 5 à 10 jours pour un visa à entrée simple ou double.

L'invitation peut prendre plusieurs formes selon l'émetteur. Deux exemples sont disponibles dans l'annexe N°1 de ce document. Il est essentiel d'identifier et de contrôler les points suivants :

- Numéro de l'invitation
- Dates de votre séjour
- Type de visa : entrée simple, double ou multiple
- Date de validité de l'invitation
- Vos données de passeport (orthographe y compris)

### **Original ou copie ?**

Pour les visas à entrée simple et double, une copie en couleur est généralement acceptée par le centre VHS. Pour les visas à long-terme (6 mois ou plus), il est nécessaire d'apporter l'invitation originale.

### **3) ATTESTATION D'ASSURANCE**

La Russie exige des voyageurs qu'ils soient couverts pour les frais de rapatriement et d'hospitalisation sur place. Par conséquent, il faut obtenir une attestation spécifique à la Russie de la part de votre compagnie d'assurance.

Pour ce faire, contactez votre assurance en leur demandant une **attestation pour la Russie en vue de l'obtention d'un visa**. Cette dernière doit vous faire parvenir une attestation dans les jours qui suivent par voie électronique. Pour aller plus vite, vous pouvez aussi vous rendre directement dans les bureaux de votre assureur ; la plupart vous feront l'attestation séance tenante (n'hésitez pas à insister au besoin).

### **ATTENTION**

Une copie de votre carte d'assuré n'est pas suffisante, il faut une véritable attestation tamponnée, signée et correspondant aux dates de votre voyage. Deux exemples d'attestation sont disponibles dans l'annexe N°2 de ce guide.

Les assurances accidents et maladie ne suffisent presque jamais car l'attestation doit explicitement mentionner que le montant des frais couverts est illimité ou supérieur à EUR 30'000. Une complémentaire voyage est donc nécessaire. Si vous ne disposez pas encore d'une telle assurance, nous vous recommandons les produits suivants, reconnus en Russie :

- ❖ Mundo, Groupe Mutuel
- ❖ Mondia, Assura
- ❖ CSS Intras Assurances

### **Original ou copie ?**

Pour les visas à entrée simple et double, une copie en couleur est généralement acceptée par le centre VHS. Pour les visas à long-terme (6 mois ou plus), il est nécessaire d'apporter l'attestation originale.

#### 4) FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA

Disponible uniquement sur le site [visa.kdmid.ru](http://visa.kdmid.ru), le formulaire doit être rempli à l'aide de l'invitation et de votre passeport.

#### **Remplir le formulaire**

La plupart des rubriques sont claires et commentées. Attention toutefois aux quelques points ci-dessous:

- *Purpose of the visit*: choisir « Business Visits », « Business »; « Common Business »
- *Which institution are you going to visit*: reprendre les informations de l'invitation ;
- *Destination Name* : choisir « Visa Application Center (BERN) »
- *Invitation number* : en cas de doute, laisser blanc, VHS complètera.

Un exemple est disponible dans l'annexe N°3 de ce guide.

#### 5) PHOTO-PASSEPORT

#### 6) COPIE DE L'AUTORISATION DE SEJOUR

Pour les résidents suisses n'ayant pas la nationalité, une copie du permis de séjour est nécessaire et l'original doit être présenté. Veuillez lire les informations concernant ce cas de figure à l'adresse <http://www.vhs-swiss.com/main.php?id=business&lang=fr>.

## VI. DÉPÔT DES DOCUMENTS AU CENTRE VHS

La demande de visa doit être remise au centre VHS de Berne en personne. Il est toutefois possible de donner une procuration à un tiers. Les agences de voyage sont également habilitées à soumettre des demandes pour le compte de tiers.

Les rendez-vous doivent théoriquement être fixés à l'avance mais vous pouvez en réalité passer à l'improviste sans problème. Envoyer tout de même une sollicitation à VHS par email, à laquelle on vous répondra normalement dans les 48 heures. Appeler est inutile, personne ne vous répondra.


## VII. ANNEXE N°1 : INVITATION


### 1<sup>er</sup> exemple

**ПРИГЛАШЕНИЕ** № 1234567890  
на въезд в Российскую Федерацию

Категория и вид визы	ОБЫКНОВЕННАЯ, ДЕЛОВАЯ, СОД	Кратность визы	МНОГОКРАТНАЯ
Гражданство	ШВЕИЦАРИЯ		
Государство проживания	ШВЕИЦАРИЯ		
Въезд с	Препровождение по	На срок (дней)	
Фамилия	/		
Имя, отчество (имена)	/		
Дата и место рождения	/		
Пол			
Номер и дата выдачи документа, удостоверяющего личность			
Цель поездки			
Наименование и адрес приглашающей организации (ф., и., о. и адрес приглашающего лица)			
Маршрут (пункты посещения)			
Следует с детьми (до 16 лет)			
Дополнительные сведения			
Приглашение действительно до			

М. П. Орган, оформивший приглашение:

Подпись должностного лица 

Дата 

N° d'invitation

Type de visa

- Однократная: entrée simple
- Двукратная: entrée double
- Многократная : multiple

Dates de séjour + nb total de jours



Date d'expiration de l'invitation



2ème exemple

**N° d'invitation: 1087005**      **N° de référence: 000381**

**Type de visa**

<b>ПОДТВЕРЖДЕНИЕ № 1087005</b> о приеме иностранного туриста		<b>ВАУЧЕР № 1087005</b> Референс № 000381	
Кратность	Однократная	Фамилия, Имя	██████████
Въезд с:	01.12.2015	Гражданство:	Италия
Въезд до:	10.12.2015	Пол:	Женский
Гражданство:	Италия	Цель поездки:	Туризм
Фамилия:	██████████	Въезд с - Въезд до:	01.12.2015 - 10.12.2015
Имя:	██████████	Маршрут:	Самара
Дата рождения:	31.10.1971	Услуги:	Трансфер, размещение в гост. Холидей Инн
Пол:	Женский		
Номер паспорта:	██████████		
Цель поездки:	Туризм		
Маршрут и места размещения:	Самара: Холидей инн	Дополнительные сведения:	
Дополнительные сведения:	Все услуги и проживание в гостинице оплачены полностью		
<b>Принимающая организация, её адрес, № референса</b>		Вид оплаты	
ООО «Восток-Запад Линк», 129085 Москва, улица Большая Марьинская 9, корпус 1, комната 313, +7 (495) 616 80 86 референс № 000381		ПРОЖИВАНИЕ ОПЛАЧЕНО ПОЛНОСТЬЮ	
	Подпись Генеральный директор Харисов Евгений		Подпись Генеральный директор Харисов Евгений
	Дата: 12.11.2015		Дата: 12.11.2015

**Adresse de l'organisateur**

**But de la visite**  
Туризм : tourisme  
Деловая : affaires

**Date d'émission**

# VIII. ANNEXE N°2 : ATTESTATION D'ASSURANCE

## 1<sup>er</sup> exemple : CSS Insurance

CSS Insurance  
Company of the CSS Group

Office Suisse Romande W-CH  
PO Box 144  
1000 Lausanne 10

Office mutations  
Phone 058 277 40 28  
info.officetr@css.ch

1000 Lausanne 10, PO 144, MKFF

Mr  
[REDACTED]

Lausanne, 21.10.2015

**Confirmation of insurance valid from 06.11.2015 till 31.12.2015 for Russia**  
Policy Nr. 802-[REDACTED]


We hereby confirm that Mr [REDACTED], born on the [REDACTED] is insured through our insurance company as follows:


Obligatory Swiss Health Care Insurance, including accident coverage, in accordance with the Federal Law on Health Insurance (KVG). Costs are covered for outpatient or inpatient treatment, up to a maximum of twice the tariff of the canton of residence in Switzerland, in case of emergency.

The expenses are reimbursed to the insured on presentation of the original and detailed bills. The reimbursement is only paid to a contact address in Switzerland or to a Swiss bank account. Reimbursements to foreign countries are not possible.

All above mentioned insurances and benefits are based on the Federal Law on Health Insurance (KVG).

Yours sincerely  
CSS Insurance

  
David Julmy  
Head  
Office W-CH  
Member of Management

  
Mariène Aeby  
Clerk  
Office W-CH

001 10000000000023657531


Legal entity for the basic insurance (KVG): CSS Kranken-Versicherung AG  
Legal entity for supplementary insurance (VVG): CSS Versicherung AG, INTRAS Versicherung AG

115557939 / d2269 / MOF8004 / 2536528.67 / 10 / en0000010000001000201

Page 1 / 1



2ème exemple : Mundo, Groupe Mutuel

  
Assurances  
Versicherungen  
Assicurazioni

**Groupe Mutuel**  
ASSURANCES GMA SA VERBODIG  
ASSICURAZIONI S.p.A.

Mr. [REDACTED]

Martigny, April 13<sup>th</sup> 2016

**Certificate of insurance for abroad, including the Russian Federation (valid until 31.12.2016\*)**  
Client No.: 50 [REDACTED]

Dear Mr. [REDACTED]

As requested, we are pleased to confirm that:

Insured person

First name, Family name: [REDACTED]  
Date of birth: [REDACTED]  
Address: [REDACTED]  
Membership No.: 50 [REDACTED]

has contracted the following insurance coverage with our company:

As a member, you also enjoy free Groupe Mutuel Assistance coverage on trips no longer than 60 consecutive days abroad, in particular for repatriation through our partner Allianz Global Assistance.


- **Supplementary insurance coverage - Federal Law Assurance on Insurance Contracts (LCA)**

**Mundo - Supplemental insurance in the event of travel abroad (MU) since 01.09.2011**  
Mundo supplemental insurance covers emergency medical expenses occasioned by an illness or an accident while travelling abroad, including the Russian Federation, up to a maximum of CHF 100'000.- per calendar year for the treatments listed in Article 8 of its special terms and conditions, in addition to the benefits covered by the compulsory healthcare insurance. Repatriation transport costs are covered, including for a deceased person, subject to the Insurer's prior consent only.

**Groupe Mutuel | Health® | Life® | Patrimony® | Corporate®**  
**Groupe Mutuel Assurances GMA SA**  
Rue des Cèdres 5  
P.O. Box  
CH-1919 Martigny

**Your contact**  
Tel. 0948 803 555  
Fax 0948 803 112

Geraldine Barazzutti Kracha  
clients@groupermutuel.ch  
www.groupermutuel.ch


  
ASSURANCES GMA SA VERBODIG  
ASSICURAZIONI S.p.A.


**Groupe Mutuel®**  
ASSURANCES GMA SA VERBODIG  
ASSICURAZIONI S.p.A.

Insurance contract n° [REDACTED]


Thank you for having chosen our company. Do not hesitate to contact us should you require any further information.

Yours sincerely,  
Groupe Mutuel Assurances GMA SA

  
Vincent Boll  
Member of the Executive Board

  
Elmar Pfister  
Member of the Management

\*Under restriction of a certification from insurance register



Groupe Mutuel | Health® | Life® | Patrimony® | Corporate®  
Groupe Mutuel Assurances GMA SA  
Rue des Cèdres 5  
P.O. Box  
CH-1919 Martigny

Your contact  
Tel. 0948 803 555  
Fax 0948 803 112


Geraldine Barazzutti Kracha  
clients@groupermutuel.ch  
www.groupermutuel.ch

# IX. ANNEXE N°3 : FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA

1<sup>ère</sup> page

ON-LINE VISA APPLICATION FORM		20002-19607843 \ 07.11.2016 20:17:00 Visa Application Center VHS (Berne)
1. Nationality (if you formerly had USSR or Russian citizenship, please indicate when and why you lost it).	SWITZERLAND	
2. Surname (as in passport).	HANS	
3. First name, other names, patronimic (as in passport).	MUSTER	
4. Date of birth (dd/mm/yyyy).	04/03/1976	
5. Sex.	MALE	
6. Passport.	Passport No: X18675230 Date of issue: 15/03/2009 Valid until: 14/03/2019	
7. Purpose of visit.	BUSINESS	
8. Category and type of visa.	COMMON BUSINESS	
9. Number of entries.	DOUBLE	
10. Date of arrival and departure.	02/12/2016 - 10/12/2016	
11. Host organisation you intend to visit.	Company name: OOO "VOSTOK-ZAPAD LINK" TIN: NONE Invitation No: JA1078503 Directive No: NONE Address: 129085 MOSCOW, UL. BOLSHAYA MARINSKAYA 9, K. 1, KOM. 313	
12. Route of journey (destination points).	MOSCOW, SAMARA	

Photograph and signature.	Service information (automatically generated).
 <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 80px; margin-left: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">                     Place for photograph                 </div>	Application form recipient: Visa Application Center VHS (Berne) Basis (voucher, dir. No, inv. No): NONE The estimated date of visit to the RC: Application No (web-site): 19607843 The date of processing: 07/11/2016 Application No (VAC): The date of processing by the VAC: Request No in Russian Consulate (RC):
Date (dd/mm/yyyy), personal signature	I hereby agree to the processing and transfer of my personal data in electronic form for the purposes of making a decision on visa issuance. I declare that data provided in the application form are full and correct. I am aware that any false information may be a cause for the denial of visa or for the cancellation of the previously issued visa and may lead to other consequences provided for by the legislation of the Russian Federation. Subject to the receipt of visa, I pledge to leave the territory of the Russian Federation before the visa expiration date. I am aware that valid visa does not automatically allow to enter the territory of the Russian Federation. In case of denial of entry, I will not seek any compensation for potential losses.

Page 1 of 2

13. Children under 16 years and other relatives written in your passport.	
Do you travel with children under 16 years or other relatives written in your passport?	NO
14. Your permanent address, telephone number, fax number, E-mail.	AVENUE DE LA GARE 18, 2000 NEUCHATEL
15. Place of work or study (position, company name, address, telephone number, fax number, E-mail).	SWISS HOLDING SA, MANAGER, AVENUE DE LA GARE 19, 200 NEUCHATEL, TEL: +417856300000
16. Information about your previous trips to Russia.	
How many times have you been to Russia?	-
17. Information about health insurance.	
Do you have health insurance that is valid in Russia?	YES
Name of the insurance company, insurance number:	MUNDO, GROUPE MUTUEL
18. Other names used in the past (maiden, pen-name, religious, etc.).	NONE
19. Your place of birth (if you were born in Russia, please specify when and which country you emigrated to).	FRUTIGEN
20. Additional information about your relatives.	
Do you currently have relatives in Russia?	NO